

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Чжан Янь «Опыт лингвокогнитивного исследования этнокультурных представлений о доме (на материале русского и китайского языков)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка (Улан-Удэ, 2017)

Диссертация Чжан Янь посвящена изучению концепта Дом в китайской лингвокультуре и в сознании носителей китайского языка на фоне аналогичного исследования концепта Дом в русской лингвистике. Если в русистике этот концепт неплохо изучен и получены интересные результаты, то в китайском языкознании это первая попытка изучения концепта Дом, одного из самых важных в картине мира носителей любого языка. Это обуславливает значимость и новизну данной работы.

Исследование Чжан Янь актуально: оно вписывается в разработку актуальных в современной лингвистике проблем лингвоконцептологии и лингвокультурологии, связанным с проблемой выявления и описания языковых репрезентантов концепта, обнаружения особенностей восприятия и отражения в сознании носителей определенного языка фрагментов национальной картины мира в сравнении с аналогичной картиной мира другого или других языков. В последние годы такими языками становятся русский и китайский языки. Естественно предположить, что такие базовые концепты, как концепт Дом, в сравниваемых языках могут иметь общие, универсальные, и различающиеся, дифференциальные, признаки на разных уровнях (или в разных слоях) их структуры (понятийной, образной, ценностной). Данная гипотеза лежит в основе исследования Чжан Янь.

Научная достоверность исследования обусловлена знанием диссертанткой довольно широкого круга специальных работ русистов и китаистов, посвященных проблемам лингвокогнитивистики, лингвокультурологии, психолингвистики, лингвистики и др., использованием комплекса методов и приемов лингвистического анализа, достаточно репрезентативной базой материала, включающей, кроме данных 37 толковых словарей и материалов национальных корпусов, также результаты проведенного ассоциативного эксперимента.

Логична структура работы. В 1-й, теоретической, главе раскрываются понятия и определяются термины (*иероглиф, слово, морфема, слог, концепт*), необходимые для исследования, освещаются подходы к изучению концептов и др. Очень важной составляющей этой главы являются интересные и новые (по крайней мере, для меня) сведения о китайской письменности, иероглифе и ключе как составной части иероглифа, о соотношении иероглифа и слова, о полифункциональности иероглифа и др. В двух последующих главах реализуется комплексный подход к исследованию концепта: языковые репрезентанты концептов Дом и фан (2-я глава) – на материале лексики и

данные концепты в языковом сознании носителей русского и китайского языков (3-я глава) – на материале фразеологизмов.

В результате анализа фактического материала получены новые интересные выводы об общих и дифференциальных признаках изучаемых концептов в сознании носителей двух неродственных языков и разных культур. Я не буду их излагать, так как они полно и четко изложены в автореферате. Тем самым достигнута цель исследования и получили разрешение в полном объеме поставленные в диссертации задачи.

Несомненны теоретическая и практическая значимость исследования Чжан Янь.

В теоретическом аспекте разработанные автором положения, обоснование комплексной методики анализа, наблюдения и полученные результаты анализа вносят существенный вклад в дальнейшее развитие теории синхронных сравнительно-сопоставительных исследований концептов разных языков, в том числе и неродственных, и открывают путь для других подобных исследований.

Результаты исследования могут использоваться в вузовской практике, например, при разработке курсов и спецкурсов по лингвокультурологии, лингвоконцептологии, сравнительному языкознанию, китайскому языку. В этом состоит **практическая ценность работы Чжан Янь.**

Судя по содержанию автореферата, диссертация написана на достаточно высоком научном уровне. Чжан Янь демонстрирует довольно высокий уровень лингвистической квалификации.

Текст автореферата (не сомневаюсь, что и текст диссертации) написан хорошим литературным языком, выверен, без стилистических погрешностей.

Положения и результаты исследования хорошо **апробированы** в 9 публикациях автора, общим объемом более 6 п.л. Тот факт, что все работы Чжан Янь опубликованы без соавторов, свидетельствует, что все положения и выводы принадлежат автору, следовательно, она вносит **личный вклад** в разработку изучаемой ею проблемы.

Известно, что в процессе написания диссертации большую роль играет научный руководитель. Я знаю Надежду Александровну Дарбанову, руководителя аспирантки, как серьезного, глубокого исследователя, очень требовательного прежде всего к своим работам. Эти качества она сумела передать и своей ученице. Я поздравляю Надежду Александровну с выходом на защиту Чжан Янь.

Все сказанное позволяет мне сделать вывод о том, что диссертация Чжан Янь «Опыт лингвокогнитивного исследования этнокультурных представлений о доме (на материале русского и китайского языков)» представляет собой оригинальное, самостоятельное, вполне завершенное исследование на актуальную тему современной лингвистической науки, отличающее новинкой, имеющее теоретическую и практическую значимость. Она соответствует требованиям, предъявляемым ВАК к исследованиям

кандидатского уровня, а ее автор, Чжан Янь, вполне заслуживает присвоения ей ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

8 июня 2017 г.

Доктор филологических наук, профессор,
профессор кафедры общего и русского языкознания
Гуманитарного института
Федерального государственного автономного образовательного
учреждения высшего профессионального образования
«Новосибирский государственный университет (НГУ)»,
заслуженный деятель науки РФ

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

630090, г. Новосибирск, ул. Пирогова, 2, тел. 363-42-30

E-mail: Lukjanova@bk.ru

Лукьянова Нина Александровна



Подпись *Лукьянова Н.А.* Заверяю
Специалист Управления кадров НГУ
Лукьянова Н.А.
«09» июня 2017 г.